

PROJECT OUTLINE:

16-25.09 – performances in the public space entitled *Bronisław Piłsudski Was Here*, place: centre of Sapporo; performance: Piotr Wyszomirski (Pomysłodajnia Foundation)

17.09, 18:00-21:00 – Dance and theatre workshop: *Laboratory of body and movement* - led by Amareya Theatre (Poland): Katarzyna Pastuszak (PhD), Aleksandra Śliwińska (PhD), Sapporo Freedom School

18.09, 18:00-21:00 – Sound workshop: *Tissues – Sounds – Resonances* led by Natalia Chylińska (Poland), Sapporo Freedom School

21.09 – presentation of the pre-premiere of performance *(Re)verberations. Bridges Between Poland and Japan ((Po)głosy. Pomosty między Polską i Japonią)* at the Akita Village Art Festival 2019, Kamaitachi Museum, Tashiro

28.09 – premiere of performance *(Re)verberations. Bridges Between Poland and Japan ((Po)głosy. Pomosty między Polską i Japonią)*, participation in rehearsals: the Organiser's team and Ainu Women Association members; Studio Concarino (Sapporo)

1-6.10.2019 – performances in the public space entitled *Bronisław Piłsudski Was Here*, place: centre of Tokyo; performance: Piotr Wyszomirski (Pomysłodajnia Foundation)

2-3.10.2019

14:00-20:00 – *Drama Classics' Backstage. Performative reading* – drama workshops based on two plays written by Polish female authors and translated into Japanese, coming from the publication *Rodzaju żeńskiego. Antologia dramatów (Of Feminine Gender. Anthology)*, ed. dr hab. Agata Chałupnik). Workshop leader: dr hab. Agata Chałupnik, Babylon Tokyo Theatre

4.10.2019

14:00-15:30 – *Laboratory of body, movement and dance improvisation workshop: Polish physical theatre tradition and contemporaneity in the practice of Amareya Theatre (Poland)* – dance/theatre workshop - led by Amareya Theatre (Poland): Katarzyna Pastuszak (PhD), Aleksandra Śliwińska (PhD), Babylon Tokyo Theatre

16:00-18:00 – Sound workshop: *Tissues – Sounds – Resonances* led by Natalia Chylińska (Poland), Babylon Tokyo Theatre

19:00 – Performative reading: *Drama Classics' Backstage. Performative reading* – performative reading of two plays written by Polish female authors from the publication *Rodzaju żeńskiego. Antologia dramatów (Of Feminine Gender. Anthology)*, ed. dr hab. Agata Chałupnik, dr Agata Łuksza) and translated into Japanese and carried out by participants of the Drama Workshops + post-reading discussion and presentation of Agata Chałupnik about the Polish drama written by Polish writers, Babylon Tokyo Theatre

5.10.2019

19:00 – Performance presentation *(Re)verberations. Bridges Between Poland and Japan ((Po)głosy. Pomosty między Polską i Japonią)* + post-performance discussion led by Shinichi Takeshige, Babylon Tokyo Theatre

6.10.2019

11:00-13:00 – Interdisciplinary workshops for young audience – *Broniś – or how to become famous in the Far East* – workshops led by Katarzyna Nowak (Deputy Director - Manggha Museum of Japanese Art and Technology in Cracow); workshops for children with parents and teenagers on the basis of the publication by Katarzyna Nowak about Bronisław Piłsudski and his research on Ainu translated into Japanese

14:00-15:00 – *Bronisław Piłsudski – an extraordinary person and a famous researcher* – lecture and presentation on the extensive project devoted to Bronisław Piłsudski and his research, Katarzyna Nowak (Deputy Director - Manggha Museum of Japanese Art and Technology in Cracow)

19:00 – Performance presentation (*Re*)*verberations. Bridges Between Poland and Japan ((Po)głosy. Pomosty między Polską i Japonią)* + post-performance discussion led by Shinichi Takeshige, Babylon Tokyo Theatre

**“Independent Without Borders: Poland in Japan” Amareya Theatre & Guests
13.09-8.10.2019 – Sapporo, Akita, Tokyo (JAPAN)**

PROJECT OUTLINE:

16-25.09 – performances in the public space entitled *Bronisław Piłsudski Was Here*, place: centre of Sapporo; performance: Piotr Wyszomirski (Pomysłodalia Foundation 17.09, 18:00-21:00 – Dance and theatre workshop: *Laboratory of body and movement* - led by Amareya Theatre (Poland): Katarzyna Pastuszek (PhD), Aleksandra Śliwińska (PhD), Sapporo Freedom School

18.09, 18:00-21:00 – Sound workshop: *Tissues – Sounds – Resonances* led by Natalia Chylińska (Poland), Sapporo Freedom School

21.09 - presentation of the pre-premiere of performance (*Re*)*verberations. Bridges Between Poland and Japan ((Po)głosy. Pomosty między Polską i Japonią)* at the Akita Village Art Festival 2019, Kamaitachi Museum, Tashiro

28.09 – premiere of performance (*Re*)*verberations. Bridges Between Poland and Japan ((Po)głosy. Pomosty między Polską i Japonią)*, participation in rehearsals: the Organiser's team and Ainu Women Association members; Studio Concarino (Sapporo)

1-6.10.2019 – performances in the public space entitled *Bronisław Piłsudski Was Here*, place: centre of Tokyo; performance: Piotr Wyszomirski (Pomysłodalia Foundation)0

2-3.10.2019

14:00-20:00 – *Drama Classics' Backstage. Performative reading* – drama workshops based on two plays written by Polish female authors and translated into Japanese, coming from the publication *Rodzaju żeńskiego. Antologia dramatów (Of Feminine Gender. Anthology)*, ed. dr hab. Agata Chałupnik). Workshop leader: dr hab. Agata Chałupnik, Babylon Tokyo Theatre

4.10.2019

14:00-15:30 – *Laboratory of body, movement and dance improvisation workshop: Polish physical theatre tradition and contemporaneity in the practice of Amareya Theatre (Poland)* – dance/theatre workshop- led by Amareya Theatre (Poland): Katarzyna Pastuszek (PhD), Aleksandra Śliwińska

(PhD), Babylon Tokyo Theatre

16:00-18:00 – Sound workshop: *Tissues – Sounds – Resonances* led by Natalia Chylińska (Poland), Babylon Tokyo Theatre

19:00 – Performative reading: *Drama Classics' Backstage. Performative reading* – performative reading of two plays written by Polish female authors from the publication *Rodzaju żeńskiego. Antologia dramatów (Of Feminine Gender. Anthology)*, ed. dr hab. Agata Chałupnik, dr Agata Łuksza and translated into Japanese and carried out by participants of the Drama Workshops + post-reading discussion and presentation of Agata Chałupnik about the Polish drama written by Polish writers, Babylon Tokyo Theatre

5.10.2019

19:00 – Performance presentation *(Re)verberations. Bridges Between Poland and Japan ((Po)głosy. Pomosty między Polską i Japonią)* + post-performance discussion led by Shinichi Takeshige, Babylon Tokyo Theatre

6.10.2019

11:00-13:00 – Interdisciplinary workshops for young audience – *Broniś – or how to become famous in the Far East* – workshops led by Katarzyna Nowak (Deputy Director - Manggha Museum of Japanese Art and Technology in Cracow); workshops for children with parents and teenagers on the basis of the publication by Katarzyna Nowak about Bronisław Piłsudski and his research on Ainu translated into Japanese

14:00-15:00 – *Bronisław Piłsudski – an extraordinary person and a famous researcher* – lecture and presentation on the extensive project devoted to Bronisław Piłsudski and his research, Katarzyna Nowak (Deputy Director - Manggha Museum of Japanese Art and Technology in Cracow)

19:00 – Performance presentation *(Re)verberations. Bridges Between Poland and Japan ((Po)głosy. Pomosty między Polską i Japonią)* + post-performance discussion led by Shinichi Takeshige, Babylon Tokyo Theatre

